### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УТЮ-ГА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИ-

- ТАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ. • Аппарат предназначен только для домашнего применения и не должен использоваться для промышленной и профессиональной це-
- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством.
- Рекомендуется хранить оригинальную упаковку, т.к. бесплатное сервисное обслуживание не предусмотрено в случае повреждений, вызванных несоответствующей упаковкой изделия при его отсылке в авторизованный Центр сервисного обслуживания.

### **⚠ Опасность для детей**

- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет или лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо же лица с отсутствием опыта или умения обращения с подобными устройствами, но только под наблюдением ответственного лица, и только после того, как их проинформируют о правилах пользования устройством, а также предупредят об опасностях, которым они могут подвергнуться во время его эксплуатации.
- Не оставлять без присмотра шнур электропитания в доступном для детей месте.
- Дети не должны выполнять изложенные в настоящей инструкции правила чистки и обслуживания прибора без наблюдения взрос-
- Не допускайте, чтобы дети играли с прибо-
- Во избежание опасности не оставлять упаковку от прибора в местах, доступных детям.
- При полном прекращении пользования прибором отрезать питающий провод для приведения прибора в безопасное состояние. Рекомендуется следить, чтобы отдельные детали прибора, представляющие опасность, не использовались детьми для игры.

### **М** Опасность поражения электричеством

- Перед подключением прибора к электросети проверить, соответствует ли напряжение, указанное на табличке прибора, напряже-
- Подключать питающий провод прибора к розетке с заземлением.
- НЕ ОПУСКАТЬ ПРИБОР В ВОДУ И В ДРУ-ГИЕ ЖИДКОСТИ.
- Не гладить влажными руками или без обуви.

### **⚠** Опасность,

### вызываемая другими причинами

- Перед применением аппарата заполнить бачок водой. Наполнение водой должно производиться, когда вилка электрического провода питания вынута из разетки.
- Для пополнения воды в бачке всегда используйте прилагаемую мензурку. Не подставляйте утюг под водопроводный кран.
- После заполнения закройте бачок, убедитесь, что он плотно закрыт.
- Включать прибор только, когда он находится в рабочем положении.
- При первом использовании прибора может произойти небольшое выделение дыма; Это нормальное явление, вызываемое тем, что на некоторые детали нанесена смазка, и оно
- прекращается в течение короткого времени. • При использовании следует установить аппарат на горизонтальную, стабильную и хо-
- рошо освещенную поверхность. • Не оставлять подключенный к электросети прибор без присмотра.

#### • Применять и оставлять прибор необходимо на устойчивой поверхности.

- Если вы кладете утюг на подставку, убедитесь, что она находится на устойчивой по-
- роткое время следует выключить утюг, поставить его на подставку и вынуть вилку из электрической розетки.
- Прибор не должен применяться после его падения, когда заметны следы повреждений или наблюдаются утечки воды. Во избежание любого риска все ремонты, включая замену провода питания, должны производиться исключительно в авторизированном центре сервисного обслуживания или специалистом, обладающим необходимой квалификацией.
- Не следует пользоваться прибором, если его питающий провод поврежден или подгорел; починка и замена питающего провода должны проводиться в Авторизованном Центре технической помощи Ariete; в противном случае гарантийные обязательства не соблюдаются.

### **Ш** Предупреждения об опасности ожогов

- Никогда не гладить надетую на себя одежду. • Во избежание ожогов запрещается дотрагиваться до металлических частей утюга, когда он находится в работе, а также и некоторое время после его выключения.
- Не направлять струю пара в сторону тела и домашних животных.

дошвы утюга.

- Перед применением следует всегда распрямлять провод.
- Применение неавторизированных производителем прибора электрических удлинителей может привести к поломкам и повреждениям.
- Не применять газированную воду (разбавленную углекислым газом). Если водопроводная вода очень жесткая, рекомендуется применять деминерализованную воду.
- Не сгибать защитную оболочку электропрово-
- Чистка утюга производится неабразивной и слегка влажной тканью и только после того, как вы вытащили вилку электрического провода питания из розетки и все части утюга остыли. Запрещается применять любые растворители, поскольку они могут повредить пластмассовые части.
- Не накручивать провод питания вокруг подо-
- Не дотрагиваться подошвой утюга до других металлических поверхностей.
- Выключайте утюг всегда поворотом рукоятки термостата на отметку OFF и вынимайте шнур из электророзетки прежде, чем запол-
- Не подвергать прибор влиянию атмосфер-
- СОХРАНИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКО-ВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Примечания: при первом использовании утюга следует прогладить старую ткань, чтобы убедиться, что подошва утюга и бак с водой

### ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- -Распылительная насадка
- -Кнопка аэрозоля -Кнопка подачи пара
- -Мензурка для водь
- Защита сетевого кабеля
- -Рукоятка термостата плитки

При необходимости удалиться даже на ко-

### **А** Предупреждение – материальный ущерб

• Перед первым использованием прибора убрать этикетки или защитную пленку с по-

- Не ставить горячий утюг на провод питания. да при его накручивании вокруг утюга: со временам это может привести к разрыву провода.
- Вынимая вилку из электророзетки, не тянуть
- швы, когда утюг горячий.
- нить бачок водой или вылить воду из него.
- ных явлений (дождь, солнце, и т.д.). раз нажать на кнопку аэрозопя

-Отверстие для залива воды в бачок

- Регулятор температурь
- -Индикатор контроля температуры утюга -Кнопка автоматической очистки (SELF CLEAN)

#### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед наполнением бака водой убедиться, что утюг не подключен к электросети.

Установите регулятор пара (С) на "0" (рис. 2). Откройте бачок с водой (В), потянув его вверх, и, держа утюг вертикально, заполните бачок водопроводной водой до максимального уровня, используя прилагаемую мензурку (F) (рис. 5). Закройте отверстие бачка (В). Если водопроводная вода дает известковый оса-

док. то используйте деминерализованную воду. Никогла не наполнять бачок выше максимального уров-

Не наливать в бачок уксус, умягчитель или ароматизированные жидкости: в противном случае гарантийные обязательства не соблюда

При необходимости добавить воду во время глажки, прежде чем наполнить бак водой необходимо выключить утюг и вытащить вилку

#### электропровода из розетки.

Включение прибора Может случиться, что во время первого использования утюга из его подошвы появятся утечки в виде белого порошка; это нормальное явление, и оно пройдет после нескольких выбросов пара.

При использовании утюга впервые, можно заметить задержку в образовании пара: это нормальное явление. вызываемое началом циркуляции воды в утюге. Возможно, придется несколько раз нажать на кнопку подачи пара и распылителя для их надлежащего функционирования

Поместите утюг на подставку (I) вертикально (рис. 7). Вставить штепсель в электрическую розетку. Включается индикатор

(J) контроля температуры. Выберите желаемую температуру, повернув рукоятку регулятора гемпературы (К) и расположив ее на одном уровне с соответственым указателем (G) на утюге. Когда температура утюга достигнет необходимого уровня, индикатор (J) погаснет (пока вы гладите, индикатор температуры будет загораться и гаснуть, показывая, что утюг под-

держивает необходимую температуру). Следуйте указаниям по глажке на этикетке изделия и выставьте режим глажки на регуляторе температуры в соответствии с указаниями

#### СОВЕТЫ

Для того, чтобы не повредить антипригарное покрытие, избегайте контакта утюга с застежками-молниями или другими жесткими предметами

Подготовить изделия к глажке, разделив их по типам ткани: шерсть с шерстью. хлопок с хлопком и т.д. Поскольку нагрев подошвы утюга происходит намного быстрее охлаждения, рекомендуется начинать глажку с тканей, которые требу-

ют более низкой температуры, чтобы затем постепенно перейти к лоугим тканям, требующим более высокой температуры Если ткань состоит из нескольких типов волокон, установить температуру для волокна, требующего самой низкой температуры. Например. если ткань состоит из 70% синтетических волокон и 30% хлопка. необходимо установить температуру на позицию (•) (см.таблицу) без использования пара, то есть на позицию для глажки синтетических

Если вам незнаком состав ткани, подлежащей глажке, необходимо сначала прогладить невидимую часть ткани. Попробовать прогладить в этом месте и определить более подходящую температуру (необходимо всегда начинать с относительно низкой температуры, постепенно увеличивая ее до необходимой). Чистошерстяные ткани (100%) можно гладить утюгом, отрегулированным на одну из позиций выпуска пара. Чтобы избежать появления блеска на чистошерстяных. шелковых и синтетических тканях, необходимо гладить их с обратной стороны. По этой же причине некоторые другие ткани, в частности, бархат, необходимо гладить только в одном направлении (через ткань) легким нажатием утюга. При глажке утюг должен посто-

янно двигаться по ткани. Примечания: Этот символ на этикетке означает, что

ъвещь нельзя гладить (например, фиора, эластан).					
Этикетка	Утюг	Тип ткани	Фибра		
<u>.</u>	•	Синтетический Шелк	Акриловое волокно Модакрил Полипропилен Полиуретан Ацетатное волокно Триацетатное волокно Медное напыление Полиамидное волокно (нейлон) Вискоза Полиэфирное волокно		
••	••	Шерсть	Шерсть		
••••	•••	Хлопок Лен	Хлопок (пар или сухое глажение) Лен		

## ГЛАЖЕНИЕ С ПАРОМ

пажение с паром возможно только при высокой температуре. Убедитесь в том, что воды в бачке достаточно. Поставьте утюг на железную подставку (I) вертикально. Введите штепсельную вилку в розетку электрического тока. Установить регулятор температуры (К) в позицию ••• или выше. Когда индикатор контроля температуры (J) погаснет, поставьте регулятор пара (С) на необходимую отметку. Максимальная подача пара достигается путем перемещения селектора в положение "". В поло-

жении "0" пар вырабатываться не будет (рис. 2). Примечания: эта модель оснащена антикапельной системой, которая автоматически блокирует проход воды автоматически отключает функцию пара, в случае если температура утюга являеться слишком низкой.

## Если в бачке есть вода и температура установлена на ••• или на

уровень выше, достаточно нажать на кнопку пара (Е).

Кнопка аэрозоля Убедитесь, что регулятор пара поставлен на "0" и в бачке есть вода. Нажать кнопку аэрозоля (D). Для приведения в действие данной функции необходимо несколько

### СУХАЯ ГЛАЖКА

Введите штепсельную вилку в розетку электрического тока. Поставьте регулятор пара (С) на "О". Установите регулятор температуры (К) на второй тип отглаживаемой ткани. Подождать несколько минут, пока подошва утюга не достигнет

#### нужной температуры ВЕРТИКАЛЬНАЯ ГЛАЖКА

Эта специальная процедура необходима при помятых шторах, тканях и т.д. Установить температуру глажки при помощи регулирующе пукоятки (К) после знака (●●●). Установить штору или ткань в необходимую выбранную вами вертикальную позицию глажки и нажать на кнопку пара. Если индикатор температуры включен, на нажимать кнопку пара более, чем три раза подряд.

**Внимание** Не гладить ткань, которую держат другие люди.

### ПОСЛЕ ГЛАЖКИ

/становите регулятор температуры (K) на минимум "OFF"

Вынуть шнур из электророзетк Чтобы утюг остыл. поставьте его вертикально. Слейте воду из бачка: откройте бачок с водой (В), переверните утюг

и вылейте всю воду (рис. 8) Внимание

## Прежде чем выливать из бачка воду, необходимо до-

ждаться остывания утюга: опасность ожогов. Слабо натягивая, обмотайте сетевой кабель вокруг утюга (рис. 6).

#### Поставьте утюг вертикально (рис. 7) ОЧИСТКА АППАРАТА

Внимание

Перед чисткой утюга следует убедиться, что он отклю-

### Внимание

чен от электросети и полностью остыл Манимание Никогда не погружать прибор в воду или другие жидко-

Внимание Перед применением проконтролировать состояние провода питания и при обнаружении повреждении отнести утюг в ближайший центр сервисного обслуживания для

#### замены его профессиональным персоналом Система автоочистки

Рекомендуется выполнять данную операцию регулярно (раз или два в месяц) для увеличения срока службы утюга. Заполните бачок для воды на одну четверь используя прилагаемую мензурку (F) (рис. 5). Томещайте утюг на устойчивую поверхность на железную подставку

 вертикально. Введите штепсельную вилку в розетку электрическо. го тока. Убедитесь в том, что регулятор пара поставлен на "О". /становите регулятор температуры на максимум "MAX". Дайте утюгу нагреться до тех пор, пока индикатор (J) не выключиться

Установите регулятор температуры на минимум "OFF". Выключите утюг из розетки и поставьте его горизонтально в рако

Нажмите кнопку самоочистки (L) ("self clean") и переведите утюг в горизонтальное положение. Из отверстий подошвы утюга выйдут пар и кипящая вода, которые удалят отложения накипи и загрязнения Осторожно двигайте утюг туда-сюда, пока вода не выльется из бачка

По окончании процедуры самоочистки вернуть регулятор пара на Поставъте утюг вертикально на подставку для утюга и подождите пока подошва утюга полностью не охладиться. Убедитесь, что подошва утюга сухая, перед тем как ставить его на

Перед тем, как вновь использовать утюг, проверьте его на старом кусочке ткани, чтобы убелиться, что полошва и бачок чистые, а также, чтобы остатки воды испарились.

### Чистота подошвы и корпуса

полностью.

Внимание
Не применять абразивный материал для очистки подошвы. Следить за тем. чтобы подошва оставалась гладкой: избегать контакта с металлическими предметами.

Лля очистки полошвы утюга от загрязнений и отпожений образовавшихся на ее поверхности, следует использовать ткань, смоченную водой с добавлением уксуса. Пластмассовые части следует очищать при помощи влажной неабразивной салфетки, после чего протереть сухой тканью. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ВЫШЕ ИЗЛОЖЕННЫХ НОРМ ВЛЕЧЕТ ПОТЕРЮ.

Условия хранения: температура: от +5С до +45С; влажность <80%

Срок службы: 2 года Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации. Условия реализации: Правила реализации товара не установлены

нальным и международным нормам и стандартам. Дата производства указана на паспортной табличке Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg, где wk – неделя производства

изготовителем, но должны соответствовать региональным, нацио-

### Соответствует требованиям:

abcdefg - серийный номер изделия

ТР ТС 004/2011 «О Безопасности низковольтного оборудования» ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость» ТР TC 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в

Только для рынков стран ЕС и России 220-240В~ - 50-60Гц - 2000Вт - Класс I – IPX0

Горячая линия поддержки: 8 800 2005262

Импортёр и ответственный за рекламации потребителей: OOO «Делонги», Россия, 127055, г. Москва, Сущёвская ул., д.27, стр. . ел. +7(495) 781-26-76, www.delonghi.com/ru-ru

Производитель: De'Longhi Appliances Srl / ДеЛонги Эпплайансез

о.р.н. Адрес: г. Тревизо, ул. Л. Сайтс 47-31100, Тел.: +3904224131, Итали

إذا كنت لا تعرف تركيبة قماش القطعة المطلوب كيّها، ابحث عن نقطة غير مرئية ، طعة،. ثم اعمل تجربة من خلال كي هذه النقطة وحدد درجة الحرارة المناسبة ا القطعة (ابداً دائماً بدرجة حرارة منخفضة، ثم زدها تُدريجيا إلى أن تصلُّ إلى در الحرارة المناسبة). يمكن كيّ القطع المصنوعة من الصوف (100%) أيضا بواسطة بنصح بكيّ الملابس المصنوعة من الصوف والحرير والمواد الاصطناعية على الجهة المعاكسة، خُوفًا من أن يصبح سطح القباش (لمُتح. أما يخصوص الأنواع الأُخرى من القماش، وبشكل خاص المخمل، فيجب كيّها باتجاه واحد(مع وضع قطح قماش فوقها) والضغط بشكل خفيف خوفًا من أن تصبح لامعة. يجب أن تتحرك المكواة باستمرار عند

الثيرموستات	نوع القماش	بطاقة المعلومات الخاصة بطريقة الكي والمتواجدة على قطع الأقمشة		
•	أقمشة اصطناعية: أمريليك فسكوز بولياميد (نايلون) فسكوز (رايون) حرير			
••	صوف	•••		
•••	قطن کتّان	••••		
المعلومات على عدم كيّ	×			

### الكي بالبخار

وضعها فوق القماش المطلوب كيّه.

مِكنُّ الكِيُّ بالبخار فقط ضمن درجة حرارة عالية. تحقق من وجود ماء كافي في الخزّان. ضع المكواة على السناد الخاص بها (1) بشكل عمودي. دخل القابس في المأخذ الكهربائي." ضع قبضة تعديل درجة الحرارة (K) على الوضعية (•••) أو على وضعية أعلى من ذلك. عندما يطفأ الضوء (آ) الخاص بمراقبة درجة الحرارة، لف قبضة تعديل البخار (C) إلى الوضعية لطلوبة. يتم الحصول على أقصى حد من البخار من خلال وضع أداة الاختيار على وضعية الحد

الأقصى "كَ"، وفي حالة نقلها إلى وضعية "0"، يتوقف البخار عن الصدور (شكل 2). **دفعة من البخار** إذا توفر ماء في الخزان، وكانت درجة الحرارة مضبوطة على (•••) أو وضعية أعلى من ذلك، يكفي في هذه الحالة الضغط على الزرّ (E).

مقق من أن أداة تعديل البخار مضبوطة على وضعية "0" ويوجد ماء في الخزان. اضغط على رر طرس رسي. لتشغيل هذه الوظيفة، يمكن أن تحتاج الضغط لأكثر من مرة على زرّ الرش.

## الكي بالطريقة الجافة

الكي بشكل عمودي سمح هذه الطريقة الخاصة من الكيّ بالتخلص من الثنيات والتجاعيد المتواجدة على الستائر وغيرها. اضبط درجة حرارة الكيّ بواسطة قبضة التعديل (F) على مستوى يتجاوز الرمز (•••). ضعُ الستارةُ أو قطَعة القَماشُ، بُطريقة يتسمح من كيّها بشكل عَمودي، ثمَّ اضغط عَلَى زرٌ لبخار. لا تضغط على زرُ البخار أكثر من ثلاثة مرات متتالية، إذا كان ضوء الحرارة مشعل.

## تنبيه لا تكوي أقمشة يقوم بحملها أشخاص آخرين.

بعد عملية الكيّ ضع قبضة تعديل الحرارة (K)على مستوى الحد الأدنى "OFF". ص فصل القابس عن المأخذ الكهربائي. سند المكواة في وضعية عمودية، ثم انتظر إلى حين أن تبرد.

لفٌ كبل التغذية الكهربائية حول المكواة، مع مراعاة عدم شده كثيرا (شكل 6). احفظ المكواة

فرُ غ الخزان: اقْتَح باب (B) تعبئة الماء، ثمّ اقلب المكواة واترك الماء يخرج منها (شكل 8). تنبيه قبل تفريغ الخزان، انتظر إلى حين أن تبرد المكواة: خطر احتراق: خطر التعرض ق وقوع اضرار وحوادت. لا تستعمل مياه غازية (مضاف إليها ثاني أكسيد الكربونن). إذا كانت المياه تحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، ينصح في هذه الحالة استعمال مياه منزوع منها

## تنظيف الماكينة تنبيه قبل البدء بتنظيف المكواة، تحقق من أنها مفصولة عن الشبكة الكهربائية ومن

عد الاستعمال في وضعية عمودية (شكل 7

لله تغييه لا تغطس الجهاز في الماء أو في السوائل الأخرى. تحقق من حالة كبل التغذية الكهربائية للمكواة بشكل منتظم قبل استعمالها، وفي

### حالة تلفه، يجب أخذ المكواة إلى أقرب مركز صيانة مرخَّص لكَي يقوم الفني المختص استبدال الكبل الكهربائي.

نظام التنظيف الذاتي ينصح القيام بهذه العملية بشكل منتظم (مرة أو مرتين في الشهر) لزيادة عمر المكواة. املاً الخزان إلى حد الربع من خلال استخدام المقياس (F) المورد (شكل 5). . الركون إلى المديري على سطح ثابت وقوق السناد الخاص بها (1). دخل القابس في المأخذ الكهربائي. تحقق من أن أداة تعديل البخار على وضعية "0". ضع قبضة تعديل درجة العرارة على الحد الأقص " كل MAX". سخن المكواة إلى غاية أن يطفئ الضوء (J) للمرة الثانية. ضع قبضة تعديل درجة العرارة على الحد الأقصى " OFF". ت بنية عن الشهرة الكهربائية وضعها فوق المغسلة ضمن وضعية أفقية. فضل المكواة عن الشبكة الكهربائية وضعها فوق المغسلة ضمن وضعية أفقية. ضغط على الزرّ (1) الخاص بالتنظيف الذاتي (SELF CLEAN) واترك المكواة في وضعية فقية. يخرج من الثقوب بخار وماء يغلي يعمل على طرد الشوائب والترسبات المتواجدة داخل

عرَّكُ المكواة بلطف إلى الأمام والخلف إلى غاية أن تفرِّغ الخزان بشكل كامل من محتواه عند الانتهاء من عملية التنظيف الذاتي، ضَع أُداة تعديلُ البخار على الحد الأدني "0". ضع المكواة بشكل عمودي وعلى السناد الخاص بها، ثم انتظر إلى حين أن تبرد الصفيحة بشكل تحقق من أن الصفيحة باردة كلياً قبل حفظ المكواة. قبل استعمال المكواة من جديد، استعملها أولاً على قطعة قماش قديمة، لكي تتحقق من أن

#### لصفيحة والخزان نظيفان، ولكي تسمح بنفس الوقت من تبخر الماء المت تنظيف الصفيحة والغطاء الخارجي

قطعة قماش جافّة.

تنبيه لا تستعمل مواد حاكَة لتنظيف صفيحة المكواة. حافظ على ملاسة الصفيحة: يـ العمل على عدم ملامستها لأشياء معدنية. يمكن تنظيف صفيحة المكواة من الترسبات المتبقية عليها من خلال استعمال ممسحة مبلولة

نَظْفَ الأَجِزَاءَ البِلْإستيكية بواسطة ممسحة رطبة وغير حاكَّة، ثم جففها من خلال استعمال

تنبيهات هامة يجِبِ سحب القابس من المأخذ الكهربائي قبل القيام بعملية تعبئة الخزان هِذا الجِهاز مصمم فقط للاستعمال المنزلي، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض تجارية

 لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسئولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب.
 ينصح الاحتفاظ مواد التغليف الأصلية، لأن الميانة المجانية لا تتضمن العطب الناتج عن تغليف المنتج مواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرخص.

ألم خطر على الأطفال خطر على الأطفال عكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات أو من قبل الأشخاص اللذين لا علكون كامل قواهم الفيزيائية أو الحسية أو العقلية أو ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، شرط أن يتم متابعتهم والإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول أو إذا استلموا واستوعبوا التعليمات والأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز. لا ترّك الكبل متدلي في مكان مكن الوصول إليه من قبل الأطفال.
 من الضروري حراسة الأطفال، خوفا من أن يلعبوا بالجهاز، ويعرضون أنفسهم إلى الخطر
 لا ترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم. و رب برود ، محسب عن سحري ارماسي، ديه سمي منطعين طعو طبيهم. • عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعمالهم، كبل التغذية الكهربائية. زيادة على ذلك، يجب إتخاذ التدايير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.

- من الجهاز بالشبكة الكهربائية، تحقق من أن الفلطية المبينة على بطاقة المعلومات المعلو مطابقة لفلطيّة الشبكة الكهربائية. أوصل الجهاز دامًا مِأخذ كهربائي مؤرّض. • لا تستعمل مواد حاكة لتنظيف صفيحة المكواة. لا تبدأ عملية الكي إذا كانت يداك مبلولتان أو إذا كنت حافي القدمين

أخطار تعود لأسباب أخرى • املاً الخزان بالماء قبل تشغيل الجهاز. يجب أن تتم عمليات ملئ الخزان بالماء بعد سحب القابس من المأخذ الكهرباق. إستعمل دائماً المقياس لملئ الخزان بالماء. لا تضع مطلقاً المكواة مباشرة تحت حنفية الماء. أغلق الباب بعد الانتهاء من ملئ الخزان بألماء، وتحقق من أنه مغلق بشكل جيد.
 أشعل الجهاز فقط عندما يكون في وضعية العمل.
 تصدر المكواة قليل من الدخان عند استعمال الجهاز لأول مرة; وفي هذه الحالة يجب عدم القلق لأن هذه الظاهرة طبيعية وناتجة بحد ذاتها إلى الشحم المتواجد على بعض سدم استو رق مدده انطاهرة صبيعية وتابعية بحد دانها إلى استخم إيمواجد على بعظ أجزاء الكوأة، وبالتالي فهي تزول بعد ضح دقائق. • ثاثاء الاستعمال، ضع الجهاز على سطح أقتى ثابت ومضاء بشكل جيد. • لا ترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية. • • عند استعمال الجهاز بيب وضعه على سطح مستقر للراحة. • • عند استعمال الجهاز بيب وضعه على سطح مستقر للراحة. • • عند الابتعاد عن المكواة ولو لفترة قصيرة من الوقت، أطفأ المكواة نفسها وضعها على

السناد الخاص بها، ثم افصلُ دائماً كبل التغذية الكهربائية عن المُأخذ الكهربائيْ. يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تسرّب الماء منه. يجب أن تتم جميع أعمال التصليح بما فيها استبدال الكبل الكهربائي فقط في مركز صيانة مرخّص أو من قبل شخص مؤهل لهذا الغرض، لتلاشي وقوع الأخطار و.عوادت. يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تَسَرِّبُ المَا منه. يَجِبُ أَنْ تَتَمَ جميع أعمال التصليح بَما فَيها السّبدال الكبل الكهربائي فقط في مركز صيانة مرخص أو من قبل شخص مؤهل لهذا الغرض، لتلاشي وقوع الأخد

### ر تستعش الكبل الكهرباقي او استبداله فقط من قبل مركز صيانة مخول من قبل شركة تصليح الكبل الكهرباقي او استبداله فقط من قبل مركز صيانة مخول من قبل شركة Ariete لأنه على العكس من ذلك تفقد شهادة الضمان مفعوله. ننبيهات تتعلق بالاحتراق

 لا تحاول مطلقا كي الملابس وأنت مرتديها.
 لا تلمس الأجزاء المعدنية من الجهاز وهو مشعل أو بعد فترة قصيرة من إطفائه، خوفا س ارحوراي.
 و لا توجّه البخار المتدفق باتجاه أجزاء من الجسم أو باتجاه حيوانات أليفة.

والحوادت. • لا تستعمل الجهاز إذا لاحظت أن الكبل الكهربائي متلف، أو محروق جزء منه; يجب

تنبيهات - أضرار مادية المتواجدة على صفيحة المكواة. سود بعد على مسيحة مسود. • وفك الكبار دائها قبل استعمال الجهاز. • استعمال الوصلات الكهربائية الغير مصرّح بها من قبل الشركة الصانعة، يمكن أن يسبب

الععادن. • لا تسند المكواة وهي حارة على الكبل الكهربائي. • لا تثني غلاف حماية الكبل الكهربائي عندما يتم لفه على المكواة.: عكن أن ينكسر الكبل الكهربائي مع الوقت. • لا تفصل القابس عن المأخذ الكهربائي من خلال شدّ الكبل. • بعد فصل قابس كبل التغذية الكهربائية عن الماخذ الكهربائي وبُرود جميع الأجزاء، يمكن

منطيف الجهار فقط بواسطه ممسعه عبر خسسه ومرطبه فيو به مذيبات مكن أن تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك. لا تلفّ الكبل الكهربائي حول صفيحة المكواة وهي ساخنة. لا تضع صفيحة المكواة فوق سطوح معدنية. لا تترك الجهاز معرض للعوامل الجوية (المطر والشمس وغيرها....)

تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير خشنة ومرطبة قلَّيلا بالماء. لا تستعمل مطلقا

#### ملاحظة: عند استعمال الجهاز لأول مرة، أجري تجربة على قطعة قماش قديمة، لكي تتحقق من النظافة التامّة لصفيحة المكواة والخزان.

احتفظ بهذه التعليمات

- مواصفات الجهاز صمّام السبراي أداة تعديل البخار
- D زر الرش زرٌ البخار مراجع لضبط درجة الحرارة
- غلاف لحماية الكبل الكهربائي سناد المكواة ضوء لمراقبة درجة حرارة المكواة قبضة تعديل درجة الحرارة

## (SELF CLEAN) زرٌ التنظيف الذاتي - $\,$ L

#### تعليمات الاستعمال ملئ الخزان

🚹 تحقق أولا من أن الجهاز مفصول عن الشبكة الكهربائية قبل ملئ الخزان بالماء. ضع أداة اختبار البخار (C) على الوضعية "0" (شكل 2). عظ الناه الأميير البيادا (كل) عن الوضيعة (السلاع). فتح الباب (B) من خلال سحيه باتجاه الأعلى مع مراعاة أن تكون المكواة في وضع أفقي، ثم أملى الخزان هاء الصنفية وإلى غاية إشارة الحد الأقصى، وذلك من خلال استعمال المقياس المورد مع الجهاز (شكل 5). أغلق الباب (B)، إذا كانت نسبة الترسبات الكلسية عالية في ماء الصنفية،

ستعملٌ في هذه الحالة ماء طبيعي; لأن ذلك يساعد على دعومة المكواة لمدة أطَّول من الوقَّت. لا تملئ الخزان مطلقاً إلى مستوى يزيد عن الحد الأقصى "MAX". لا تضع في الخزان خلّ أو مضافات كيماوية أو عناصر تعطير أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية: لأنه على العكس من ذلك تفقد شهادة الضمان مفعوله. إذا كان من الضروري إضافة ماء أثناء عملية الكيّ، أطفأ المكواة، ثم افصل القابس عن المأخذ

## إشعال الجهاز عند استعمال المكواة لأول مرة، يمكن خروج مسحوق أبيض من الصفيحة. هذه الظاهرة طبيعية، وهي تختفي بعد بضع مرات من خروج البخار.

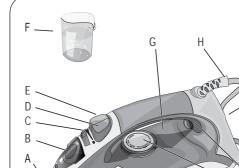
الكهربائي قبل تعبئة الخزان بالماء. افتح الباب النَّخاص عملى الَّخزان بالماء، ثم اقلب المَّكواة لكي

وتعود إلى سريان المَاء دانَّخل الْمُكُواة. ۗ مِكن أَنْ تحتاُج ۗ إلى ضَغَطْ زُرُ البِّخار وزرُ الرِذَّاذُ لِبَضَع مرات، لكي يعملان بالشكل الصحيح. أسند المكواة بشكل عمودي على السناد الخاص بها (I) (شكل 7). دخل القابس في المأخذ الكهربائيِّ. يُشعل في هذّه الحالة ضوء (J) مراقبة درجة الحرارة. تحرا المناسي إنه العد المؤوري يقسما في المناب العام والم المرابة المواردة ( A))، بعيث تكون الخاراة المطلوبة من خلال لف قبضة تعديل درجة العرارة ( A))، بعيث تكون مصطفة مع الإشارة المرجعية ( C) المتواجدة على المكواة. عندما تصل درجة حرارة المكواة إلى درجة الحرارة المختارة، يطفأ الضوء ( T) (يُشعل ويُطفأ ضوء درجة الحرارة أثناء عملية الكي، مما

عند استعمال المكواة لأول مرة، يمكن حصولِ تأخر في تشكيل البخار: هذه الظاهرة طبيعية

### اقتراحات افرز الملابس المطلوب كيها بناء على نوع القماش: الصوف مع الصوف والقطن مع القطن

وسوسه بما أنّ تسخين صفيحة المكواة يحتاج إلى وقت أقل من تبريدها، ينصح بدء الكيّ بقطع الملابس التي لا تحتاج إلى درجات حرارة عالية، ومن بعدها الانتقال إلى قطع الملابس التي تحتاج ريجيا إلى درجات حرارة أعلى. تدريجيا إلى درجات حرارة اعلى. إذا كانت قطعة الملاس مصنوع من مزيج من الألياف، يجب في هذه الحالة تعديل درجة حرارة الصفيحة حسب الألياف التي تتطلب حرارة أقل. على سبيل المثال، إذا كان القماش مكون من 70% من الألياف الاصطناعية و 30 % من القطن، يجب في هذه الحالة تعديل درجة الحرارة على الوضعية (و) (راجع الجدول) بدون بخار، أي الوضعية الخاصة بالأقمشة العراء ماء أنه التحديد التحديد

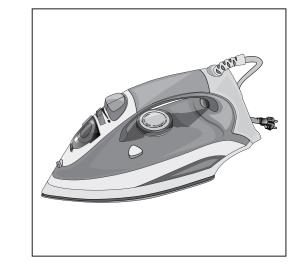


internet: www.ariete.net E-Mail: info@ariete.net 50013 Campi Bisenzio FI - Italy Via San Quirico, 300 Divisione Commerciale Ariete De' Longhi Appliances Srl

**Ariete** 

990608-008

# **Ariete**



مكو اة

**C** € [H[ Mod. 6235

Fig. 8

Fig. 1